

Churning Milk: the Ritual of Things 2022

A collaborative and participatory art project



Multimedia installation 14.00 x 12.00 x 1.20 m. Include:
85" LCD monitors, VDO 3 channel full HD B/W and color, 13 min, sound,
speakers, mixer, fluorescent light tubes, balasts, color, prepared motor,
steel, inflatable air-object, spray paint, skateboard mini ramp,
Nang Yai*, live piece performances*,
skateboard donation drive, series of workshops.

* Live piece performances: Skate board, roller skate with Nangycai
* Nang Yai: cow skin puppet

Artist and Creative Collective:
Baan Noorg Collaborative Arts and Culture

Project Members:
jiandyin (Jiradej Meemalai and Pornpilai Meemalai) (TH),
Pakchira Chartpanyawut (TH),
Krittaporn Mahaweearat (TH),
Dangchanok Pongdam (TH),
Awika Samuksaman (TH),
Suphitchaya Khunchamni(TH),
Shih Tung Lo (TW), Chia Wei Hsu (TW),
Alfred Banze (DE), Christine Falk (DE),
Liam Morgan (CA)

Artistic Direction:
jiandyin (Jiradej Meemalai and Pornpilai Meemalai), Shih Tung Lo,
Chia Wei Hsu

Project Manager:
Pakchira Chartpanyawut
Project Assistant Manager:
Krittaporn Mahaweearat

Nong Pho Local Coordinators:
Dangchanok Pongdam, Suphitchaya
Khunchamni, Awika Samuksaman

Kassel Local Coordinators:
Christine Falk, Alfred Banze

Light towers:
Work title: Meaningless Bound Form no.1,
Meaningless Bound Form no.2
Invited Artist: Liam Morgan
Steel Fabrication: Daniel Weissroth
Studio Provision: Marco Buch, Björn Düss
Onsite Assistance: Christian Bork

Graffiti on Churning Milk miniramp:
Baan Noorg, SLM Crew, RCNS Club,
TUS, documenta crews, ÄGZ crew,
Don Pixel Nerdcrewski, Natalie Bauer,
Sachte, Jazper, Maser, Krebs, Frei 83,
OHD crew, STC, OBK crew,
Kassel local collaborators

Nang Yai Production
Characters selection: Baan Noorg team
Design: Anutep Phodprasat
Carve: Chalan Thawornnukulphong

Film production: Churning Milk: the Rituals of Things
Director: Baan Noorg team
Cinematographer: Wisarut Thatthong,
Jiradej Meemalai
Animators: Pasuth Sa-ingthong,
Krittaporn Mahaweearat
Editor: Jiradej Meemalai

Nang Yai Performers:
Phiraphat Siriporn, Surasit Suwanmalai
Nang Yai Performance Advisor:
Suthat Songkhachon
Shooting Locations:
Charoen Raksa dairy farm, Wanpen
Deekham dairy farm, Biolandhof Krug farm

Ramayana: Churning the Ocean of Milk
Lyrics: Jiradej Maamalai
Arrange: Chalan Thawornnukulphong
Vocal: Nanthaphong Woraphatkulsiri
Subtitle Translation:
THA-ENG: Preenun Nana
Brothers Grimm fairy tale:
The Forest House
Rewrite and arrange:
Alfred Banze, Jiradej Meemalai

Opera singer: Laura Carleton
Eldest daughter voice: Christine Falk
Middle daughter voice: Dorit Trebeljahr
Youngest daughter voice: Laura Carleton
Surabhi voice: Laura Carleton
Old Man & Prince voice: Alfred Banze
Subtitle Translation ENG-DE: Karsten Stefan Lorek, Simone Kaiser

Music and Sound
Thai Xylophone: Kammathep Theeralertrat
Compose & Arrange: Siwanut Boonsripornchai, Alfred Banze
Sound Mix Down: Siwanut Boonsripornchai
Sound System & Recordings: Alfred Banze
Additional Sound Recordings: Achim Treu

Inflatable Object: The Mount Mandara and Kurma
3D Sketch: Paaroon Chuprasert, Krittaporn Mahaweearat

Skateboard Collaborations
Donation Drive: Mr. Wilson Skatehalle, Titus Kassel
Skateboard Workshop: Mr. Wilson Skatehalle
Skate Advisors: Jonas Albrecht, Das Rollschuhmagazin
Ramp Construction and Advisors: Torsten Oppert, Jan Marthienssen,
Eugen Eppinger, Justus Hrosny
Skate Free-entry to Documenta Halle
Performative Skating: Public skaters

Dairy Farm Collaborations
Nong Pho: Wanpen Deekham Dairy Farm, Wisanu Dairy Farm,
Lung Nuad Dairy Farm
Kassel: Biolandhof Krug Farm
Nang Yai Honorary Advisor: Khanon Temple
Nang Yai Carving Workshop: Christine Falk, Alfred Banze,
Awika Amuksaman, Dangchanok Pongdam

Nang Yai live performance: Churning Milk
Baan Noorg and participants

Lumbung Gallery coordinator: Pakchira Chartpanyawut
Lumbung Kiosk coordinator: Npkd Social Enterprise team
Lumbung Press coordinator: Krittaporn Mahaweearat
Lumbung Film coordinator: Pakchira Chartpanyawut
Mini-Majelis coordinator: Krittaporn Mahaweearat

Support Institutions
documenta fifteen
Office of Contemporary Art and Culture,
Ministry of Culture of Thailand (OCAC)
Goethe Institut Thailand
German Embassy Thailand
National Culture and Arts Foundation, Taiwan (NCAF)

Cooperated Institution:
Open Contemporary Arts Center, Taipei (OCAC)
Camping Akademie e.V.
Thalay.eu

Contemporary Art Exhibition: documenta fifteen
Theme: Lumbung
Artistic Direction: Ruangrupa
Curatorial Assistant: Jasa Mckenzie
Production Coordinator: Yannis Arvanitis
Exhibition Period: June 18 until September 25, 2022
Exhibition Venue: Documenta Halle
Location: Kassel, Germany

Exhibition Design: Baan Noorg Team
Visual Communication: Krittaporn Mahaweearat
Flyer Graphic Design: Sunisa Nuamphueak
Flyer Translation THA-ENG: Palin Ansusinha
Publisher: Baan Noorg Collaborative Arts and Culture
Printing: Lumbung Press

Baan Noorg copyright 2022



Jun 18-Sep 25,
2022



Churning Milk: the Ritual of Things (2022)
A collaborative and participatory art project
by Baan Noorg Collaborative Arts and Culture

METHODOLOGY OF

Churning Milk: the Ritual of Things (2022)

A collaborative and participatory art project
by Baan Noorg Collaborative Arts and Culture

Text: Jiradej Meemalai

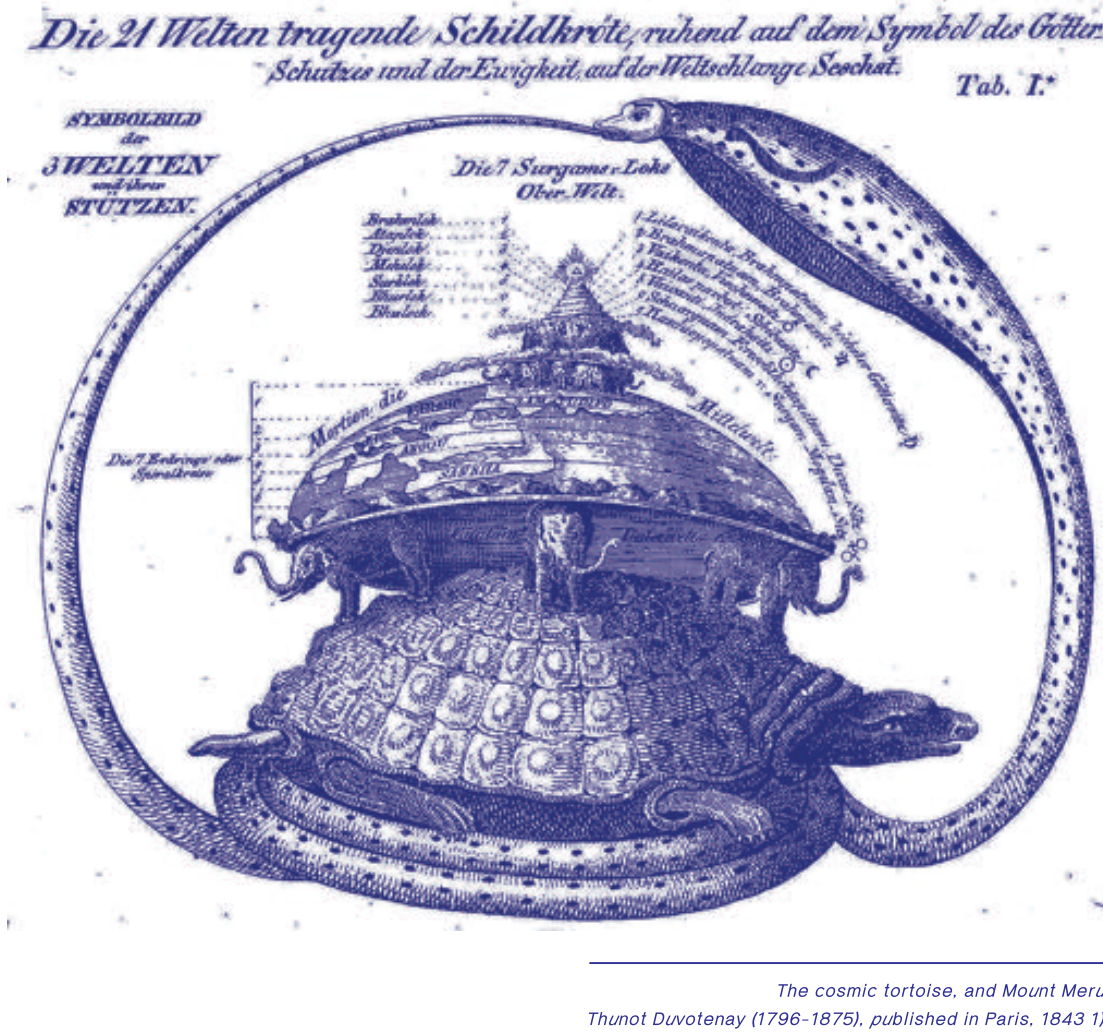
เรื่องเล่า วรรณกรรม นิทานพื้นบ้าน และประเพณีวิถี การช่างซึ่งพื้นที่ทางสังคม ในระบบคุณค่าและการให้ความหมายของเรื่องเล่าในสังคมไทยมีนัยสำคัญอย่างไร ทำไมเรื่องเล่าเหล่านั้นจึงสามารถสะท้อนภาพทางสังคมวัฒนธรรมและค่านิยมแห่งยุคสมัย และสามารถนำมาศึกษาทำความเข้าใจความหมายเชิงสัญลักษณ์ รวมถึงปรากฏการณ์ทางสังคมและบริบทแวดล้อม อันเป็นผลผลิตของชีวิตทางสังคมและวัฒนธรรม ซึ่งมีนัยทางการเมืองแฝงอยู่

โครงการศิลปะความร่วมมือและการมีส่วนร่วม (A collaborative and participatory art project) Churning Milk: the Rituals of Things (2022) ได้หยิบยกประเด็นเกี่ยวกับเรื่องเล่า วรรณกรรม และนิทานพื้นบ้าน ขึ้นมาทำการศึกษา รื้อสร้างและทำความเข้าใจความสลับซับซ้อนของสิ่งที่ปรากฏโดยไม่ปรากฏ การเผยแพร่ทางสังคมที่ถูกจัดเรียงเป็นระบบระเบียบ และเป็นลำดับชั้น โดยอาศัยการเล่น (play) เป็นตัวสลายศูนย์กลางอำนาจ หรือเปลี่ยนแปลงศูนย์กลางเดิมที่หยุดนิ่งตายตัว ไปพร้อมกับการกลายสู่ (becoming) สิ่งใหม่ โดยไม่ปิดกั้นเพื่อเปิดพื้นที่ให้กับความเป็นอื่น (other) ได้เข้ามามีบทบาท จินตภาพที่ไหลเวียนอยู่ตลอดเวลาเช่นนี้ ถูกอธิบายผ่านภาพแทนของ เทพ-อสูร สัตว์ และมนุษย์ที่สามารถแปลงร่างสลับไปมาระหว่างกัน

การนำเสนอภาพแทนของ เทพ-อสูร สัตว์ และมนุษย์ คือวิธีการและเป้าหมายในการนำตัวบทมาใช้เพื่อการสื่อสารในลักษณะพหุนิยมเชิงสหบท (intertextuality) โดยการดัดแปลงและตัดต่อดัชนีบทหนึ่งผสานเข้ากับตัวบทอื่น ในรูปแบบที่ไม่จำกัดเฉพาะรูปสัญลักษณ์ (semiotic form) อย่างหนึ่งอย่างใด แต่มีลักษณะเป็นพหุสัญลักษณ์ (multi-semiotic) ในรูปของสื่อที่หลากหลาย (media) เช่น วิดีโอ ดนตรี แสง-เสียง กราฟฟิตี การเคลื่อนไหว การละเล่น และอื่นๆ เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการรับรู้ หรือเป็นตัวแทนปฏิสัมพันธ์ทางสังคม (social interaction) ซึ่งเป็นพลวัตที่เกี่ยวข้องกับความรู้ ความคิด ความเชื่อและความสัมพันธ์ทางสังคม เปิดพื้นที่ให้สามารถตีความสิ่งที่อยู่เบื้องหลังตัวบทและสร้างความหมายใหม่ให้กับตัวบทได้

ภาพแทนดังกล่าวนำมาจากตัวบท 2 บท ผสานกันระหว่างมหากาพย์รามายณะในตำนาน “กวนเกษียรสมุทร” หรือการกวนทะเลน้ำมัน (Churning the Ocean of Milk) ของเหล่าเทพและอสูร กับนิทานพื้นบ้านของพี่น้องตระกูลกริมม์ ในเทพนิยายเรื่อง “กระท่อมกลางป่า” (The Forest House) ตัวบททั้งสองได้ถูกดัดแปลง ตัดต่อ เชื่อมโยง และสัมพันธ์กัน (heteroglossia) เพื่ออธิบายรูปสัญลักษณ์ต่างๆ ที่สัมพันธ์กับสังคม ความคิดเชิงอำนาจ อุดมการณ์ และประเด็นเกี่ยวกับอัตลักษณ์ด้วยการผลิตซ้ำและสร้างตัวบทขึ้นในรูปแบบใหม่ไปพร้อมกัน

นิยายจินตนิมิต (fantasy) ในตำนานกวนเกษียรสมุทร เป็นเรื่องราวของการต่อสู้แย่งชิงความเป็นอมตะระหว่างเทพและอสูร และการเกิดขึ้นของสิ่งวิเศษต่างๆ ซึ่งหนึ่งในนั้นคือ โคเพศเมียที่ชื่อ “สุรภี” เป็นนางโคตัวแรกในโลก ซึ่งถูกกัศยปะมหาเทพแปลงร่าง (impersonate) เป็นโคตัวผู้เข้าชิงใจ ผสมพันธุ์กับนางโคสุรภีจนตั้งครรภ์ เมื่อกำเนิดลูกโคออกมาเป็นตัวผู้ ได้ตั้งชื่อให้ว่า “นนทิ” กัศยปะมหาเทพจึงได้นำไปถวายแด่พระศิวะเพื่อคอยรับใช้และเป็นพาหนะประจำพระองค์



The cosmic tortoise, and Mount Meru
Thunot Duvotenay (1796-1875), published in Paris, 1843 1)

Cultural interaction



Nang Yai

The Nongpho community has a rich cultural past that evolved in the Mae Klong River Basin's southern region. Nearby is Wat Khanon, a place where the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage (ICH) of "Nang Yai" and named by UNESCO as one of the world's six best communities for preserving cultural heritage.

Nang Yai, or the Grand Shadow Play in English, is praised as a sophisticated performance that combines various types of arts, including craftsmanship, performing arts, music, and literary arts. Nang Yai is a performance that often reenacts the scenes from the Ramayana, the ancient Indian epic that has had a significant influence on Southeast Asian culture. Large images are carved on cow leather and used to play with light and shadow on the walls or set.

Skating

The clashes that occur within a multicultural postmodern society urge the new generation to consider new forms of collaboration, connecting individuals with one another to form small community with common objective and identity. Self-sufficiency, knowledge distribution, time and labour management are all contemporary values that brings

people together to participate in an activity. This is a DIY method that has become the goal and ideology for various social actions and movements.

Mr. Wilson Skate Halle is a meeting place for Kassel's marginalised groups, a site for the next generation to build its own subculture, which became the city's skate park. The project began in the spring of 2013 and received donations of cement, sand, metal, wood, and other building supplies to construct a skatepark with an outdoor area that connects to an inside area covered by a wooden roof. Mr. Wilson Skate Halle became a public space for the skateboard community that is more than a sports community, but a link between many other subcultures in art, music, fashion, and others.

For this collaborative and participatory art project, "Churning Milk: the Rituals of Things (2022)", Baan Noorg' collaborates with Mr. Wilson Halle and Titus, a street clothing and skating store, to initiate exchange and support for the construction of Nongpho's very own skate community: the NPKD Skate Haus. The youths of Nongpho are sponsored with boards and parts shipped directly from Kassel. Crazy Town, a skating network in Ratchaburi province, also sponsored this project by hosting a skateboarding session for beginners for the community's youth.

Churning Milk: the Ritual of Things (2022)
A collaborative and participatory art project

Baan Noorg Collaborative Arts and Culture (Baan Noorg') is a non-profit artist-run initiative, a fundamental strategy for community development and an artistic and creative practice service-providing program located in Nongpho district, Ratchaburi, founded by jiandyin (Jiradej Meemalai and Pornpilai Meemalai) since 2011. Baan Noorg runs an alternative interdisciplinary art program for developing contemporary art and cultural production for local and global community. It functions as an alternative learning platform for analysing, discussing and contemporary debating theoretically and practically toward social condition and community as a case study for exploring, researching and developing community engagement, social practice, cultural and contemporary art practice among artists, researchers, curators, educators from various fields. The expected outcome is to find out the possibilities of living together and achieving a better community.

In the past decade, Baan Noorg' collaborated with local and international artists through social participation and catalysing projects with the local community. For documenta fifteen, Baan Noorg' initiated this project based on the social foundation of the community, in order to connect the Nongpho community with the local community in Kassel, linking the contexts of both places through a relevant text, despite their differences in geography and environment, so that they can coexist in the same timeline and platform.

"Churning Milk: the Rituals of Things" (2022) is a project that simulates a palimpsestic space that also allows for new texts to emerge. Besides from the transfer and connection of content, the exhibition's various mediums, such as video, music, light-sound, graffiti, dance, play, and other types of performances, enable audiences and participants to become a part of the work. This deconstruction of meaning takes place in the open space that is both a visual field and playground.



NPKD Skate Haus



Différance provides both structure and movement in this exhibition, offering up possibilities for emergence, of things that are becoming, through the connection between the Nongpho and Kassel communities, as well as altering the Department of Livestock's perspective away from the anthropocentric. "Churning Milk: the Rituals of Things (2022)" is combines seemingly disparate elements and the resulting intertextual relations propose a fluidity of form. Nang Yai shadow play is reproduced, combining "Churning of the Ocean of Milk" from the epic of Ramayana with hip-hop music; The Brothers Grimm's fable "the Forest House" meets radio drama.

In Liam Morgan's "Meaningless Bound Form 1" and "Meaningless Bound Form 2", plastic sculpture meets the colloquial rotating fluorescent light towers found at Thai temple fairs. Existing as forms in and of themselves, with potential meanings or non-meanings, these sculptural works also act as a functional sources of light to activate the illusion and magic of Nang Yai shadow-puppet theatre, which engage in a further reciprocal activation by inviting skater, or non-skater, to improvise puppet performances-in-motion around an inflated sculpture of Mount Meru and the cosmic tortoise.

Over the 100-day period of documenta fifteen, the project "Churning Milk: the Rituals of Things (2022)" offers the space of the documenta Halle to local skaters to engage with this intertextuality through their own sub-cultural codes and values. Skaters can enter the Documenta Halle without an entrance fee.



การปะทะสังสรรค์ทางวัฒนธรรม
(cultural interaction)

Nang Yai

ชุมชนหนองโพเป็นชุมชนที่มีรากเหง้าทางวัฒนธรรม เป็นชุมชนลุ่มน้ำแม่กลองตอนล่างที่มีวิวัฒนาการทางอารยธรรมที่เก่าแก่ และบริเวณใกล้เคียงกันเป็นที่ตั้งของวัดขนอนสถานที่อนุรักษ์พื้นฟูมรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ (The Safeguarding of Intangible Cultural Heritage: ICH) ที่เรียกว่า “หนังใหญ่” (Nang Yai) ซึ่งได้รับรางวัลจากองค์การการศึกษา วิทยาศาสตร์และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ หรือ ยูเนสโก (UNESCO) ได้รับการยกย่องให้เป็น 1 ใน 6 ชุมชนดีเด่นของโลกในด้านการอนุรักษ์พื้นฟูมรดกทางวัฒนธรรม

หนังใหญ่ ถือได้ว่าเป็นการแสดงชั้นสูง เป็นการแสดงที่รวมศิลปะหลายแขนงเข้าด้วยกัน ได้แก่ หัตถศิลป์ นาฏศิลป์ คีตศิลป์ ดุริยางคศิลป์ และวรรณศิลป์ หนังใหญ่ (Grand Shadow Play) หมายถึงการเล่นมหรสพอย่างหนึ่ง ที่ใช้หนังสลัก ซึ่งโดยมากเป็นหนังวัวสลักรูปภาพขนาดใหญ่ เล่นกับแสงเงาบนผืนระแนงหนังหรือฉาก โดยมากแสดงเรื่องราวมเกียรติ หรือ รามายณะ ซึ่งเป็นวรรณกรรมอินเดียที่มีอิทธิพลในแถบประเทศเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

Skating

การปะทะสังสรรค์ภายใต้สังคมพหุวัฒนธรรมแบบหลังสมัยใหม่ก่อให้เกิดนวัตกรรมการทำงานความร่วมมือแบบใหม่ที่คนรุ่นใหม่สร้างสรรค์ขึ้น เป็นเครื่องมือในการเชื่อมต้อปัจเจกบุคคลเข้าหากันจนเป็นเครือข่าย และกลายเป็นชุมชนขนาดย่อมที่มีเป้าหมายและอัตลักษณ์ร่วมกัน การพึ่งพาตนเอง การแบ่งปันความรู้ การแบ่งปันเวลาและแรงงานกลายเป็นค่านิยมร่วมสมัยซึ่งรวบรวมคนจำนวนมากให้ทำกิจกรรมร่วมกัน เป็นความร่วมมือในแบบที่เรียกว่า DIY (do it yourself) ซึ่งมันได้กลายเป็นเป้าหมายและอุดมการณ์ของกลุ่มคนในการกระทำทางสังคม (social action)

Mr. Wilson Skatehalle สถานที่รวมตัวกันของกลุ่มชนชายขอบของเมืองคาสเซล (Kassel) ที่ซึ่งคนรุ่นใหม่ร่วมกันสร้างให้เป็นพื้นที่วัฒนธรรมย่อยของตัวเอง เป็นพื้นที่สำหรับเล่นสเกต (skate) ของเมือง พวกเขาเริ่มต้นโครงการในช่วงฤดูใบไม้ผลิ ค.ศ. 2013 โดยได้รับบริจาควัสดุอุปกรณ์เช่น ปูนซีเมนต์ ทราย เหล็กไม้และอื่นๆ มา สร้างสนามสเกตกลางแจ้งต่อเชื่อมกับสนามในร่มที่ทำด้วยไม้ จากแรงงานทั้งหมดที่เป็นเพื่อนๆ ช่วยกัน Mr. Wilson Skatehalle ได้กลายเป็นพื้นที่ที่เปิดเป็นชุมชนสเกตที่เป็นมากกว่ากีฬา มันได้กลายเป็นข้อต่อทางวัฒนธรรมที่เชื่อมเข้ากับวัฒนธรรมย่อย เช่น ศิลปะ ดนตรี แฟชั่น และอื่นๆ

โครงการศิลปะความร่วมมือและการมีส่วนร่วม (A collaborative and participatory art project) Churning Milk: the Rituals of Things (2022) ครั้งนี้ Baan Noorg’ ได้ร่วมงานกับ Mr. Wilson Skatehalle และเครือข่าย Titus ร้านจำหน่ายเสื้อผ้าแนวสตรีทและสเกตบอร์ด เพื่อแลกเปลี่ยนช่วยเหลือให้ชุมชนหนองโพสามารถก่อตั้งกลุ่ม NPKD Skate Haus (หนองโพคิตตี้ สเกตเฮาส์) กลุ่มเยาวชนในพื้นที่ได้มีอุปกรณ์ในการเล่นสเกตโดยการบริจาคแผ่นและอะไหล่สเกตบอร์ดส่งจาก

เมืองคาสเซล (Kassel) มาให้เยาวชนในชุมชนฯ และได้รับการสนับสนุนจาก Crazy Town กลุ่มสเกตบอร์ดเครือข่ายในพื้นที่จังหวัดราชบุรี มาช่วยสอนวิธีการเล่นสเกตบอร์ดเบื้องต้นให้กับเยาวชนในชุมชนฯ

Churning Milk: the Ritual of Things (2022)
A collaborative and participatory art project

บ้านนอก ความร่วมมือทางศิลปวัฒนธรรม (บ้านนอกฯ) ริเริ่มขึ้นตั้งแต่ปีค.ศ. 2011โดยกลุ่มศิลปินไม่แสวงหากำไร เป็นองค์กรในตำบลหนองโพ จังหวัดราชบุรี โดย jiangyin (จิระเดช และ พรทิไล มีมาลัย) เพื่อวางรากฐานโครงการพัฒนาชุมชนและจัดการบริการสำหรับการฝึกฝนทักษะการคิดสร้างสรรค์และศิลปะ บ้านนอกฯ พัฒนาศิลปะร่วมสมัยและผลิตผลทางวัฒนธรรมผ่านโปรแกรมทางเลือกด้านศิลปะสหวิทยาการ ทำหน้าที่เป็นแพลตฟอร์มการเรียนรู้ในรูปแบบอื่นๆ กล่าวคือ การวิเคราะห์ การแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นและการอภิปราย ประเด็นร่วมสมัยทั้งด้านทฤษฎีและปฏิบัติ เป็นกรณีศึกษาในหัวข้ออันเกี่ยวข้องกับสภาวะทางสังคมและชุมชน สำหรับใช้ในการสำรวจ ค้นคว้า และพัฒนาการมีส่วนร่วมของชุมชน การปฏิบัติทางสังคม และปฏิบัติการทางวัฒนธรรมและศิลปะร่วมสมัยระหว่างศิลปิน นักวิจัย ภัณฑารักษ์ และผู้ให้การศึกษาจากวงการต่างๆ โดยเป้าประสงค์ของบ้านนอกฯ คือการเสาะแสวงหาความเป็นไปได้ในการอยู่ร่วมกันและประสิทธิชีซึ่งชุมชนที่ดีขึ้น

ในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา Baan Noorg’ ได้ทำงานความร่วมมือกับกลุ่มศิลปินทั้งในและต่างประเทศ โดยอาศัยกระบวนการมีส่วนร่วมทางสังคมเป็นตัวเชื่อมให้แต่ละโครงการต้องมีความร่วมมือของผู้คนในพื้นที่เสมอ และในนิทรรศการศิลปะร่วมสมัย documenta fifteen ก็เช่นกัน Baan Noorg’ ได้ริเริ่มโครงการฯโดยอาศัยรากฐานทางสังคมของชุมชนเป็นที่มาและความสำคัญในการที่จะสร้างความร่วมมือระหว่างพื้นที่ ได้แก่ พื้นที่ชุมชนหนองโพและพื้นที่ชุมชนเมืองคาสเซล (Kassel) ด้วยการพิจารณาตัวบทที่สำคัญเชื่อมโยงบริบทของทั้งสองพื้นที่ซึ่งแตกต่างกัน ด้วยมิติทางภูมิศาสตร์และสภาพแวดล้อม ให้สามารถวางอยู่บน Timeline and Platform เดียวกัน

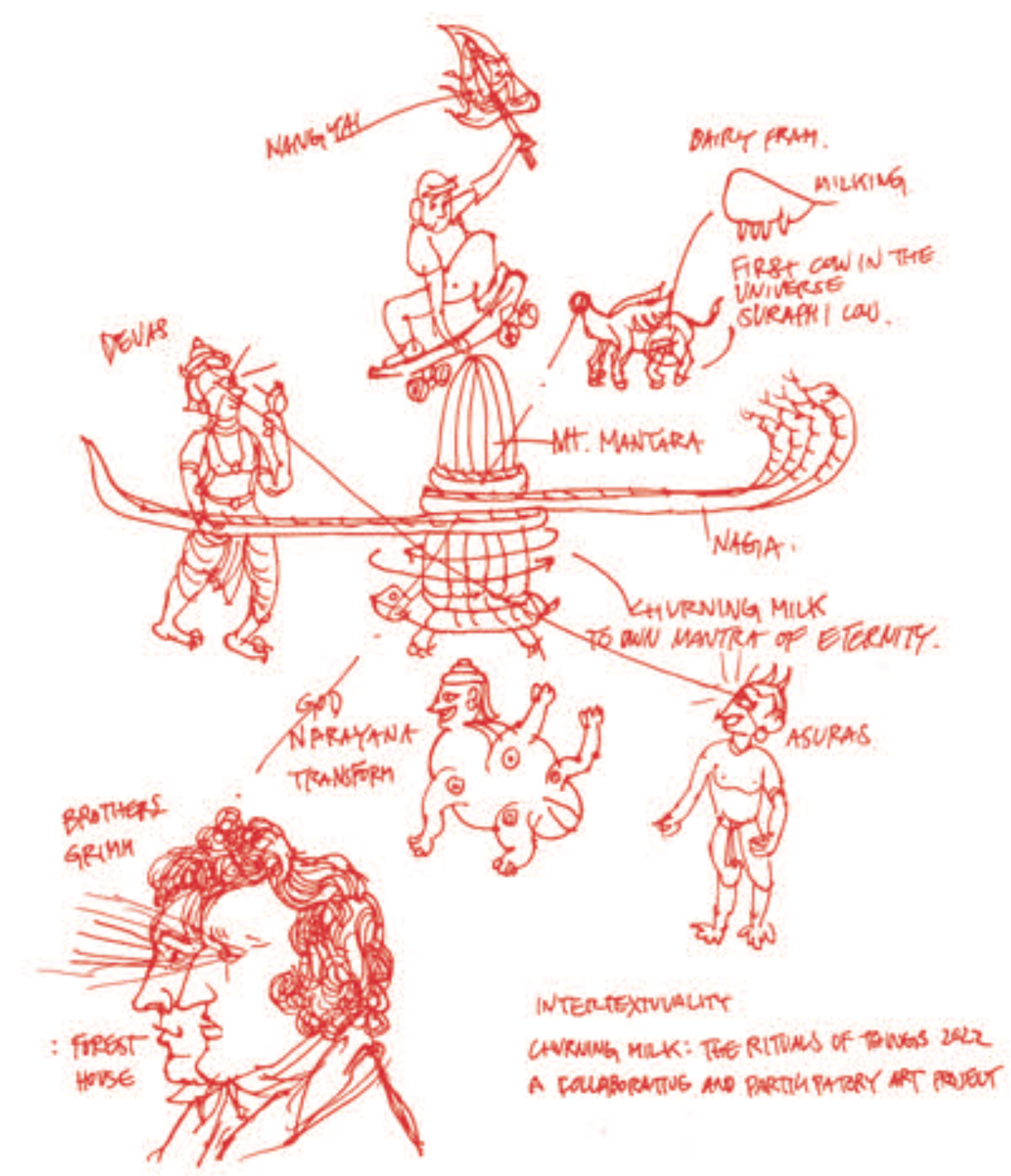


โครงการ Churning Milk: the Rituals of Things (2022) เป็นการสร้างพื้นที่จำลองขึ้นเพื่อให้ร่องรอยความแตกต่างของสหบท (intertextuality) สามารถปรากฏขึ้นซ้อนทับกันและสลับกับตัวบทที่มีอยู่ก่อนและเปิดกว้างให้ตัวบทที่กำลังจะเกิด โดยหลักการซึ่งเชื่อมโยงเนื้อหาการถ่ายโอนและความเชื่อมโยงระหว่างสื่อหลากหลายที่ปรากฏในนิทรรศการครั้งนี้ ได้แก่ วิดีโอ ดนตรี แสง-เสียง กราฟฟิตี การเคลื่อนไหว การเล่นเกม การแสดงและอื่นๆ สหบทของศิลปะหลายแขนงที่เกิดขึ้นร่วมกันเชื่อเชิญและเปิดพื้นที่ให้ผู้ชมและผู้เข้าร่วมกิจกรรมกลายเป็นส่วนหนึ่งในผลงาน ซึ่งสามารถตีความหรือสร้างความหมายใหม่ เนื่องจากเป็นพื้นที่เปิดในฐานะเป็นสนามทางทัศนศิลป์ (visual field) และสนามเด็กเล่น (playground) ในเวลาเดียวกัน

การละเล่นหรือความหลากหลายเลื่อน (différance) ซึ่งเป็นทั้งโครงสร้างและการเคลื่อนไหวในนิทรรศการครั้งนี้ ได้ผลิตช่องว่างหรือสร้างพื้นที่ของการกลายเป็นหรือการกำลังจะเกิด (becoming) ซึ่งทำให้เกิดความเป็นไปได้ในลักษณะต่างๆด้วยการเชื่อมโยงกันระหว่างวิถีชีวิตของเกษตรผู้เลี้ยงโคนมในชุมชนหนองโพและชุมชนเมืองคาสเซล (Kassel) และการเฝ้ามองปศุสัตว์ด้วยมุมมองที่พ้นจากการถือเอามนุษย์เป็นศูนย์กลาง (anthropocentric) “Churning Milk: the Rituals of Things (2022)” เป็นการประจบรวมระหว่างสองสิ่งทีประจักษ์ว่าแตกต่างกันโดยสิ้นเชิงยังผลให้สหบทดังกล่าวแสดงซึ่งความลื่นไหลของรูปทรงสัณฐาน การแสดงสดนี้เลือกใช้เอกลักษณ์ของหนังใหญ่เพื่อแสดงแสงเงาผสมผสานเรื่องราวระหว่างมหากาพย์รามายณะตอน“กวนเกษียรสมุทร” (กวนทะเลน้ำนม) ซึ่งถ่ายทอดด้วยเพลงประกอบอิปซอปปเข้ากับกระแสเสียงละครวิทยุเล่านิทานพื้น้องตระกูลกรรมเรื่อง “กระท่อมกลางป่า”

ในผลงานประติมากรรม “Meaningless Bound Form 1” และ “Meaningless Bound Form 2” ของเลียม มอร์แกน ประติมากรรมเสาไฟหลอดนีออนที่สามารถพบเห็นตามงานวัดนี้แสดงทั้งรูปร่างและสภาวะของสัณฐาน ทั้งที่มีความหมายและสูญหายซึ่งคำนียามงานประติมากรรมเหล่านี้เองก็ทำหน้าที่เป็นแหล่งฉายแสงสำหรับเงามายาและมนตราของละครหุ่นเงาหนังใหญ่(Shadow Puppet) พร้อมกันนั้นก็ยังทำงานเพื่อตอบโต้กับนักสเกตและผู้ชมที่มาแสดงหุ่นหนังใหญ่รอบๆประติมากรรมพองลม ภาพแทนชาวมันตระ และพระวิษณุที่อวดารเป็นกูรมะ

ตลอดช่วงเวลา 100 วันของนิทรรศการ documenta fifteen โปรเจกต์ “Churning Milk: the Rituals of Things (2022)” จะนำเสนอพื้นที่ของ Documenta Halle แก่เหล่านักสเกตท้องถิ่นเพื่อร่วมกันสรรค์สร้างพหุนิยมเชิงสหบท (intertextuality) ผ่านรหัสและค่านิยมของวัฒนธรรมย่อย (sub-culture) นักสเกตสามารถเข้าร่วม Documenta Halle โดยไม่จำเป็นต้องเสียค่าเข้าชม



Methodology of Churning Milk: the Rituals of Things (2022)